MANUALE D'USO
MISCELATORI MX

MX 8



MX 10



MX 16/N



CE Rurmec
Elettroutensili e tecniche di fissaggio

INDICE GENERALE

1. Norme generali di sicurezza.....pag. 2
2. Movimentazione.....5
3. Dati di targa.....5
4. Descrizione prodotto.....6
5. Caratteristiche tecniche.....7
6. Legenda specifiche prodotti.....8
7. Dotazioni di serie.....8
8. Montaggio e allacciamenti.....8
9. Uso del miscelatore.....9
10. Condizioni ambientali.....11
11. Manutenzione 11
12. Risoluzione dei problemi.....12
13. Smaltimento.....12

1. NORME GENERALI DI SICUREZZA



Il presente manuale di uso è parte integrante dell'attrezzo e deve essere letto attentamente prima dell'utilizzo poiché fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza dell'installazione, dell'uso e della manutenzione. Conservare quindi con cura.

ATTENZIONE ⚠
Prima di usare questo utensile elettrico, leggere attentamente le norme generali di sicurezza di seguito riportate.

ATTENZIONE ⚠
Leggere tutte le avvertenze e tutte le istruzioni.
La mancata ottemperanza alle avvertenze e alle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni serie.
Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.
Il termine "utensile elettrico" delle avvertenze si riferisce agli utensili elettrici azionati mediante collegamento alla rete (con cavo) o azionati a batteria (senza cavo).

1) SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

a. Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro. Le aree in disordine e/o poco illuminate possono provocare incidenti.
b. Non far funzionare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas, o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono provocare l'accensione di polveri o fumi.
c. Tenere i bambini e i passanti a distanza durante il funzionamento di un utensile elettrico. Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.

2) SICUREZZA ELETTRICA

a. La spina dell'utensile elettrico deve corrispondere alla presa. Mai modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra (a massa). Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio

di scossa elettrica.

b. Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa quali tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Se il vostro corpo è a terra o a massa, il rischio di scossa elettrica aumenta.
c. Non esporre né custodire gli utensili elettrici alla pioggia e non utilizzarli in luoghi umidi. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
d. Non usurare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare dalla presa di rete l'utensile elettrico. Tenere il cavo distante da calore, olio, bordi affilati o parti in movimento. Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
e. Quando si aziona un utensile elettrico all'esterno, usare un cavo di prolunga adeguato per l'uso in esterni. L'uso di un cavo adeguato riduce il rischio di scossa elettrica.
f. Se l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un interruttore differenziale (RCD) riduce il rischio di scossa elettrica.

3) SICUREZZA PERSONALE

a. Non distrarsi mai, controllare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si azionano utensili elettrici. Non azionare l'utensile quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'azionamento di utensili elettrici può dare luogo a serie lesioni personali.
b. Usare un'apparecchiatura di protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. Le apparecchiature di protezione quali maschere anti-polvere, calzature di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza, o protezioni per l'udito riducono la possibilità di subire lesioni personali.
c. Prevenire le accensioni accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile alla rete elettrica e/o ai gruppi di batterie, prima di prenderlo o di trasportarlo. Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o collegarli in rete con l'interruttore in posizione di accensione può provocare incidenti.
d. Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.
e. Non sbilanciarsi. Mantenere sempre la posizione e l'equilibrio appropriati. Questo permette di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.
f. Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti distanti dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
g. Se sono previsti dispositivi da collegare ad impianti per l'estrazione e la raccolta di polvere, accertarsi che siano collegati e usati in maniera appropriata. L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.

4) USO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI ELETTRICI

a. a) Non forzare l'utensile elettrico. Usare l'utensile adatto per l'operazione da eseguire. L'utensile elettrico appropriato permette di eseguire il lavoro con maggiore efficienza e sicurezza senza essere costretti a superare i parametri d'uso previsti.
b. Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore di accensione e spegnimento non si aziona correttamente. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere sottoposto a riparazioni.

c. Scollegare la spina dalla rete di alimentazione e/o il gruppo di batterie dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici. Tali misure di sicurezza preventiva riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
d. Riporre utensili elettrici inutilizzati fuori della portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone inesperte dell'utensile o che non conoscano queste istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
e. Effettuare la manutenzione necessaria sugli utensili elettrici. Verificare il possibile errato allineamento o bloccaggio delle parti in movimento, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento degli utensili elettrici. Se è danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima di utilizzarlo. Numerosi incidenti sono provocati proprio dal cattivo stato di manutenzione degli utensili elettrici.
f. Mantenere puliti e affilati gli strumenti di taglio. Strumenti di taglio in buone condizioni di manutenzione e con bordi di taglio affilati sono meno suscettibili di bloccarsi e sono più facili da controllare.
g. Usare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte ecc., in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavorazione e dell'operazione da eseguire. L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni pericolose.

5) ASSISTENZA

a. Far riparare l'utensile elettrico solo da tecnici qualificati e utilizzare soltanto ricambi originali. Questo garantisce la costante sicurezza dell'utensile elettrico.

2. MOVIMENTAZIONE

L'apparecchiatura viene inserita in una scatola di cartone e viene movimentata manualmente.

ATTENZIONE ⚠
Prima di procedere alla sua movimentazione e apertura, seguire quanto eventualmente indicato sull'imballo.

ATTENZIONE ⚠
Le dimensioni dell'imballo variano in base alla dimensione dell'attrezzatura ordinata.

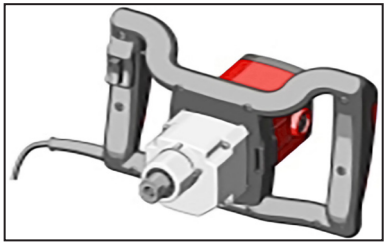
ATTENZIONE ⚠
L'utensile è fissato all'interno della scatola per evitare che possa muoversi durante la movimentazione.

3. DATI DI TARGA

Sull'attrezzatura è presente la targhetta di identificazione del costruttore e di conformità alle DIRETTIVE CE rappresentata anche nella figura sotto. La targhetta non deve, per nessun motivo, essere rimossa, anche se l'attrezzatura venisse rivenduta. Per qualsiasi comunicazione con il costruttore citare sempre il numero di serie riportato sulla targhetta stessa.



Il mancato rispetto di quanto prescritto solleva l'azienda costruttrice da eventuali danni o infortuni a persone o cose che ne potrebbero derivare, rendendo l'operatore stesso unico responsabile verso gli organi competenti.



4. DESCRIZIONE PRODOTTO

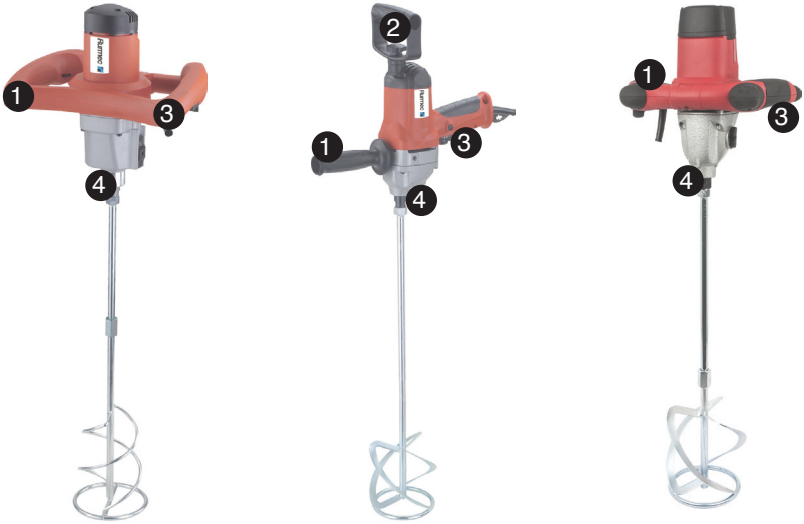
La gamma di miscelatori MX è in grado in grado di soddisfare ogni esigenza di miscelazione per tipo e quantità di materiale da miscelare. Le capacità e i materiali mescolabili variano a seconda del miscelatore e della frusta associata, proposta anch'essa in svariate soluzioni. Mescolatori per vernici, malte, colle, stucchi, premiscelati, per materiali fluidi, solidi, secchi o viscosi: per ogni esigenza l'azienda costruttrice è in grado di proporre il mescolatore adeguato.

Dal MX 8 a una sola velocità elettronica, si passa alla doppia velocità meccanica regolabile anche elettronicamente degli MX 10 e 16N. La regolazione elettronica diventa essenziale su macchine di tale potenza per evitare strappi e spruzzi, nonchè per miscelare materiali che richiedono elevata forza torcente, ma un basso numero di giri.

I motori sono il frutto delle conoscenze tecniche sviluppate negli anni dalla nostra divisione preposta allo sviluppo dei prodotti. Robustezza e resistenza sono le caratteristiche essenziali per garantire costanza dei rendimenti e prolungati utilizzi anche in circostanze d'uso che sollecitano particolarmente l'elettroutensile.
Molta attenzione è stata posta allo studio dell'impugnatura, realizzata in diverse ergonomie coerentemente alla potenza della macchina e alle esigenze dell'operatore. L'utente ha a disposizione la scelta tra l'impugnatura classica e doppia. Ogni impugnatura rende la macchina maneggevole e facilmente gestibile riducendo l'affaticamento dell'utilizzatore.
I miscelatori sono dotati dell'interruttore che permette di bloccare l'attrezzo in "ON" per non stancare l'operatore e per poter lavorare in continuo anche per diverso tempo.

I miscelatori rispettano le normative CE in tema di sicurezza per l'operatore.
La struttura del miscelatore è stata appositamente studiata per mantenere la corretta aerazione.

Nel disegno sottostante sono indicati i componenti principali dell'attrezzo:
1. Impugnatura; 2. Impugnatura supplementare; 3.Interruttore 4. Mandrino / Attacco



5. CARATTERISTICHE TECNICHE

	MX 8	MX 10	MX 16/N
Tensione	230V	230 V	230 V
Potenza assorbita	1050 W	1400 W	1600 W
N° giri a vuoto	0-550/min	0-460/0-700min	180-460/300-700min
Attacco	1/2”-20 UNF+M14	M14	M14
Ø max mescolatore	120 mm	140 mm	160 mm
Peso	4 Kg	4,5 Kg	4,5 Kg
Dimensione (in mm)	350x400x100	350x400x100	380x300x215
Max. quantità materiale	25 Kg	40 Kg	60 Kg
Rumore dB (A)	>85	>85	>85
Vibrazioni	1,32 m/s^2	1,32 m/s^2	1,50 m/s^2
Specifiche	CE □	CE □	CE □

ATTENZIONE

Durante il funzionamento dell’utensile è assolutamente necessario utilizzare adeguate misure protettive dell’apparato uditivo, poichè il livello di pressione acustica misurato a 1 m di distanza può superare 80 dB (A).



6. LEGENDA SPECIFICHE PRODOTTI


Conformità alle norme CE


Doppio isolamento


Isolamento con messa a terra


Regolazione elettronica della velocità


Cambio di velocità meccanico



Velocità costante sotto carico



Soft Start



Protezione elettronica del motore



Controllo elettronico della temperatura


Inversione del senso di rotazione


Frizione di sicurezza in caso di blocco dell'utensile


Pulsante di blocco per sostituzione rapida dell'utensile


Attacco mandrino SDS-MAX


Predisposto per l'aspirazione delle polveri

7. DOTAZIONI DI SERIE

Di seguito vengono descritte le dotazioni di serie caratterizzanti ciascun modello:

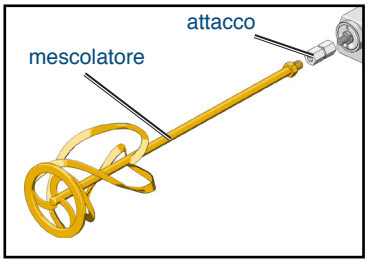
- **MX 8**: cassetta, 2 mt di cavo, 2 impugnature supplementari raccordo 1/2" - 20 UNF - M14, mandrino, 3 mescolatori, spazzole di ricambio.
- **MX 10**: 2 mt di cavo: mescolatore incluso;
- **MX 16/N**: 2 mt di cavo: mescolatore incluso.

8. MONTAGGIO E ALLACCIAMENTI

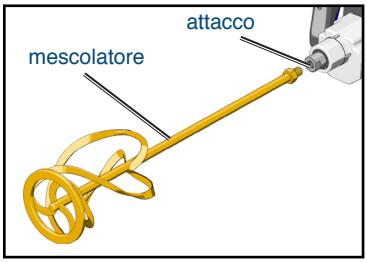
L'azienda costruttrice fornisce i mescolatori con attacco filettato che garantiscono un perfetto accoppiamento in presa diretta sull'albero del motore. Montare il mescolatore delle dimensioni e della forma adatte al lavoro da compiere avvitandolo sull'attacco del miscelatore.

ATTENZIONE
Una volta montato il mescolatore delle dimensioni e della forma desiderata inserire la spina nella presa di corrente e, prima di azionare l'interruttore, immergere il mescolatore all'interno del materiale da miscelare per evitare di spruzzare fuori dal contenitore parte di esso.

MX 8



MX 10
MX 16/N



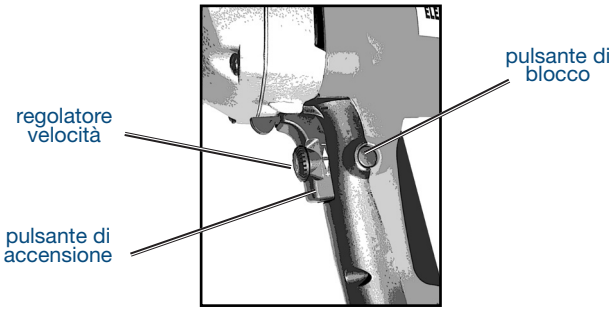
9. USO DEL MISCELATORE

ATTENZIONE
L'attrezzatura deve essere utilizzata solo da personale informato delle corrette modalità di utilizzo.

ATTENZIONE
Controllare sempre che il voltaggio alla fonte di alimentazione corrisponda a quanto indicato sulla targhetta.

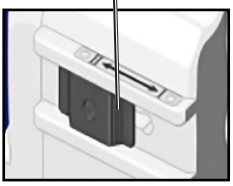
MX 8

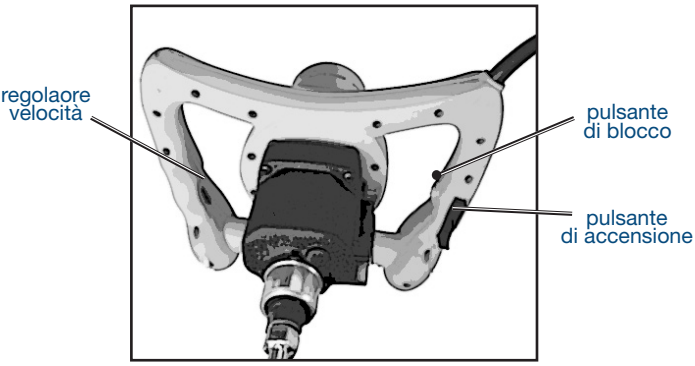
1. Immergere il mescolatore all'interno del materiale da miscelare.
2. Premere il pulsante di accensione per attivare il miscelatore.
3. Utilizzare il pulsante di blocco per usare il miscelatore senza dover tenere premuto il pulsante.
4. Regolare la velocità di rotazione in funzione del tipo di materiale da lavorare.



MX 10 - MX 16/N

1. Immergere il mescolatore all'interno del materiale da miscelare.
2. Selezionare la velocità attraverso l'apposito selettore.
3. Premere il pulsante di accensione per attivare il miscelatore.
4. Utilizzare il pulsante di blocco per usare il miscelatore senza dover tenere premuto il pulsante.
5. Regolare la velocità di rotazione in funzione del tipo di materiale da lavorare.
6. Se la velocità non è adeguata, arrestare l'attrezzo, modificare la velocità meccanica e riavviare l'utensile.





ATTENZIONE ⚠

Per i miscelatori MX 10 - MX 16/N il cambio di velocità va effettuato a macchina ferma per evitare di rovinare gli ingranaggi.
Utilizzare le basse velocità solo all'avvio dell'attrezzo. Successivamente è opportuno regolare la velocità ad un numero di giri più elevato per facilitare il raffreddamento dell'attrezzo.

10. CONDIZIONI AMBIENTALI

L'attrezzatura non deve funzionare:
- in ambienti con atmosfere esplosive, in presenza di polvere fine o di gas corrosivi.

Le condizioni ambientali di funzionamento sono:
- temperatura: 0 ~ 45°C.

11. MANUTENZIONE

Una corretta manutenzione consente di utilizzare l'attrezzo a lungo. Tutti gli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria, regolazione, messa a punto e verifica dell'attrezzatura vanno effettuati a macchina ferma e dopo avere disconnesso la spina dalla presa di corrente. Qualsiasi intervento deve essere eseguito da personale competente ed addestrato sui corretti modi di operare e sugli appositi indumenti da indossare. L'azienda costruttrice declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti da interventi di manutenzione eseguiti non conformemente a quanto indicato nel presente manuale, eseguiti da personale non autorizzato o nel caso vengano impiegati ricambi non originali.

ATTENZIONE ⚠
Per mantenere l'attrezzo in perfetta efficienza, basta semplicemente utilizzarlo correttamente ed effettuare gli interventi di manutenzione ordinaria descritti qui di seguito.

Al termine di ogni lavoro, provvedere alla pulizia dell'attrezzo e degli utensili togliendo eventuali residui di materiale in modo che rimanga in ottimo stato e non vengano compremesse le prestazioni dell'attrezzo e degli utensili.
Controllare periodicamente l'usura delle spazzole: spazzole usurate danneggiano l'attrezzo.
Controllare periodicamente il grasso nella scatola ingranaggi e sostituirlo ogni 300 ore di lavoro.

ATTENZIONE ⚠
Qualsiasi intervento di manutenzione straordinaria deve essere eseguito da personale dell'azienda costruttrice o da essa autorizzato.
Informazioni sui Centri Assistenza Autorizzati a cui rivolgersi possono essere ottenute direttamente dall'azienda costruttrice o collegandosi al sito www.rurmec.it.
Per una corretta e veloce risoluzione del problema, è necessario comunicare le seguenti informazioni:

- il modello dell'attrezzo;
- il numero di serie dell'attrezzo;
- la descrizione del difetto riscontrato.

Tutti i pezzi di ricambio devono essere richiesti al Centro Assistenza Autorizzato.

12. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
L'attrezzo non si accende	Il collegamento della spina alla presa non è corretto	Verificare il collegamento
	Il cavo di alimentazione è interrotto	verificare la continuità del cavo ed eventualmente sostituirlo (da far eseguire a personale qualificato)
	Il collegamento dell'interruttore non è corretto o l'interruttore è rotto	Ripristinare il collegamento o sostituire l'interruttore (da far eseguire a personale qualificato)
	Le spazzole sono consumate	Sostituire le spazzole (da far eseguire a personale qualificato)
	I cavetti di collegamento tra statore e interruttore non sono collegati correttamente	Ripristinare il collegamento in modo corretto (da far eseguire a personale qualificato)
Il miscelatore emette un rumore metallico	Gli ingranaggi sono rovinati o manca il grasso	Contattare il Centro di Assistenza di zona
Il miscelatore sfiamma	Probabilmente il miscelatore sta per bruciare	Contattare il Centro di Assistenza di zona

13. SMALTIMENTO

Ai sensi dell'art. 1 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonchè allo smaltimento dei rifiuti".



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura e sulla confezione indica che il prodotto alla fine della sua vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita, agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivodell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla nomativa vigente.

NOTA: L'azienda costruttrice si riserva di variare l'aspetto o le caratteristiche tecniche dei prodotti al fine di migliorarne le prestazioni.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

La Rurmec S.r.l. dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti denominati MISCELATORE MX 8 - MX 10 - MX 16/N sono conformi alle seguenti direttive e successive modifiche e alla legislazione nazionale che le traspone:
2006/42 CE; 2004/108 CE.

Rurmec
Elettroutensili e tecniche di fissaggio

Luca Bertini



14-05-19

NOTE:

NOTE:

Edizione 05/2019

Rurmec
Elettroutensili e tecniche di fissaggio

Rurmec srl
via Einstein, 17 - 20090 Assago (MI)
Tel +39 02 92953 090 - fax +39 02 92953 091
www.rurmec.it - info@rurmec.it